

Zeitschrift:	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
Herausgeber:	Schweizerischer Hebammenverband
Band:	100 (2002)
Heft:	10
Rubrik:	Mitteilungen = Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Prise de vitamine D

► Risque de diabète réduit chez le nourrisson

La revue «Lancet» a récemment publié une étude démontrant que les nourrissons ayant reçu de la vitamine D souffrent ultérieurement moins souvent de diabète de type 1 que les autres. Plus de 12 000 enfants nés en 1996 dans le Nord de la Finlande ont en effet été étudiés. 88 % des nourrissons ont reçu régulièrement de la vitamine D et 11,7 % en ont pris de manière irrégulière. Seuls 32 bébés n'en ont pas reçu du tout. Les chercheurs ont ensuite recherché la présence d'un diabète de type 1 jusqu'à la fin 1997. 81 cas de diabète ont ainsi été diagnostiqués. La supplémentation en vitamine D, durant la première année de vie, est associé à une réduction du risque de diabète de type 1 de 88 % en cas de prise régulière et de 84 % en cas de prise irrégulière.

Source: E. Hyppönen et alii: Intake of vitamin D and risk of type 1 diabetes: a birth-cohort study, The Lancet, 2001; vol. 358: p. 1500-03

Finlande

► Grève de la natalité

Des centaines de militantes anti-nucléaires finlandaises se sont engagées à ne plus procréer au cours des cinq prochaines années si leur pays se dotait d'une nouvelle centrale nucléaire. Ces jeunes femmes s'inspirent du théâtre antique: dans

«Lysistrate», d'Aristophane, les femmes font la grève du sexe pour amener leurs maris à plus de pacifisme: «On ne doit pas avoir d'enfants dans un monde qui n'est pas sûr» disait déjà l'héroïne de cette pièce, il y a plus de 2000 ans. Mais la menace

n'a pas eu l'effet escompté. Au mois de mai, le Parlement a ratifié la construction du cinquième réacteur nucléaire du pays. Le taux de natalité baissera-t-il prochainement en Finlande?

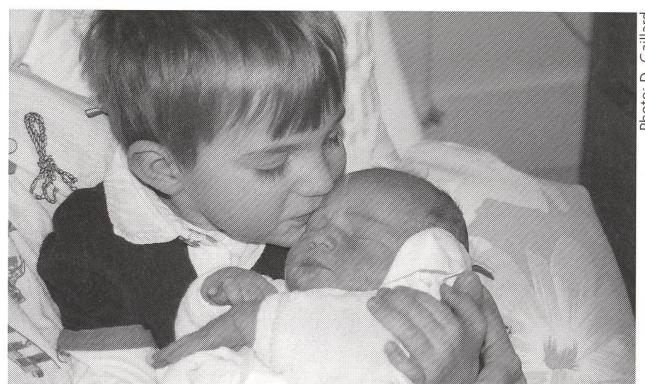
Source: «Profession sage-femme», n° 87, juillet-août 2002

Espacement des naissances

► 18 à 23 mois...

... entre une naissance et une nouvelle grossesse. C'est le délai idéal préconisé pour donner naissance à un bébé non prématuré, de taille et de poids normaux, selon des scientifiques américains qui ont étudié rétrospectivement 173 000 naissances.

Source: NEJM, vol. 340, p. 589-94

**Sous-fertilité masculine**

► L'espoir par l'acide folique et le sulfate de zinc

Les hommes peu fertiles peuvent reprendre espoir. En effet, une étude hollandaise et sud-africaine a montré que la prise d'acide folique et de sulfate de zinc pendant six mois

pouvait augmenter de plus de 74 % la concentration de spermatozoïdes normaux chez ces personnes. Bien que ce résultat soit encore à confirmer, car le test n'a été fait que sur 103

hommes sous-fertiles, il ouvre néanmoins de nouvelles voies de recherche dans le traitement de l'infertilité masculine.

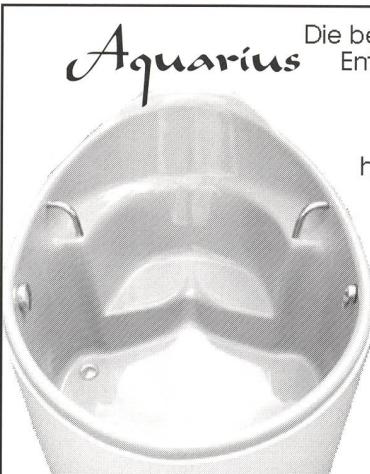
Source: «Profession sage-femme» n° 87, juillet-août 2002



Gottlob Kurz GmbH
Qualität seit 1893
D-65207 Wiesbaden
Hinterbergstraße 14

Tel. +49-611-1899019, Fax -9505980
E-Mail: Kurz-GmbH@t-online.de
Internet: www.Gottlob-Kurz.de

- ✿ **Hebammen-Ausrüstungen**
- ✿ **Hebammentaschen**
- ✿ **Säuglingswaagen**
- ✿ **Geburtshilfliche Instrumente**
- ✿ **Beatmungsgeräte für Neugeborene**
- ✿ **Fetale Ultraschallgeräte Sonicaid 121**
- ✿ **Einmalartikel**



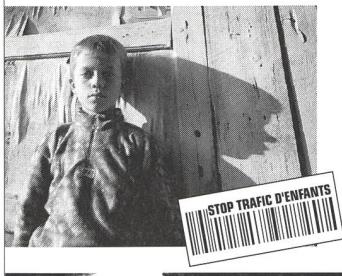
Aquarius
Die beliebte Gebär- und Entspannungswanne mit den vielen Möglichkeiten. Mit Handgriffen, herausnehmbarem Einsatzzsitz und Einstieghilfe. Alle RAL-Farben erhältlich. Mobil oder zum Festeinbau! Möglichkeit zum Testen!

Kauf und Vermietung von tragbaren Gebärbecken.

Kissen für die Gebärwanne.

AQUA BIRTH POOLS GMBH
Krähenvöhl 8 5642 Mühlau
Tel. 056-670 25 15
Fax 056-670 25 16
e-mail: dho.aquabirth@econophone.ch

L'enfant n'est pas une marchandise



CCP: 10-111504-8
Terre des hommes
En Budron C8
1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tél. 021/654 66 66
Fax 021/654 66 77
E-mail info@tdh.ch

www.tdh.ch



Terre des hommes

N. Angier

► FEMME! De la biologie à la psychologie, la féminité dans tous ses états

Ed. Laffont, 2000.
ISBN: 2-221-090035-7

Magnifique livre pour toute femme qui a envie de se connaître encore mieux et pour tous ceux qui ont envie de la découvrir à partir d'une lecture de femmes. L'auteure aborde le thème par le corps, ses spécificités anatomiques, chromosomiques, hormonales, sexuelles et maternelles. Grand reporter au New York Times, spécialisée en biologie, N. Angier traite aussi du concept de l'image que l'on a de la femme, de son évolution comportementale et sociale. Elle la situe dans la réalité en s'appuyant sur des situations caractéristiques. A la fois féministe et documentaire, sans être



RESPONS / FORNEY LAFFONT

un livre scientifique, «Femme!» est captivant par l'originalité des commentaires comme s'il retracait le chemin que chaque femme devrait faire pour mieux se comprendre. En tant que professionnelle de santé s'adressant à des femmes, il est instructif d'aborder le sujet du point de vue de la néophyte. N. Angier traduit en termes simples, précis et accessibles, tous les thèmes qu'elle expose: l'ovule, le chromosome «féminin», la sexualité, la maternité, l'utérus, les seins, les hormones, les générations, le comportement féminin, l'attachement...

Christine Malou Pernot,
sage-femme

Anne et Richard Barnet:

► À quoi pensent les bébés?

Ed. Marabout, 2000, 294 p.
ISBN: 2-501-03294-2



Le leitmotiv de cet ouvrage est de donner aux parents des «outils pour construire une relation parents-enfant harmonieuse». Comment? par la connaissance de ce qui se passe dans la tête de leur enfant des premiers jours aux premières années de leur vie. Les auteurs: elle, professeur de neurologie et lui, journaliste spécialisé en sciences sociales, nous proposent «un regard nouveau et passionnant» sur les influences conjuguées de la génétique et des relations humaines dans l'évolution et le devenir de l'enfant.

Par des séquences alternées d'exemples concrets (avec des thèmes tels que: le langage du cœur, les relations affectives, l'empathie, etc.), et d'exposés anatomo-physiologiques (avec des sujets tels que: comment le cerveau prend forme, les voies du langage, l'autopsie de la peur etc.), les auteurs nous démontrent que si le potentiel héréditaire et génétique joue un rôle important dans le développement de la personnalité, il ne prédomine pas sur les facteurs environnementaux que constitue le milieu culturel et social.

Nature et culture, rôle de l'acquis et de l'inné dans l'évolution humaine, ce sujet (qui n'est pas nouveau), ne manque pas d'intérêt, et on n'a pas fini d'en débattre.

Bien que les buts recherchés soient fort louables, la lecture intéressante des cas concrets présentés par R. Barnet nous fournit à peine assez d'oxygène pour survivre aux interventions scientifiques (interminables) de son épouse. Il est regrettable que le langage utilisé, ainsi que les connaissances de base requises pour la compréhension de tels travaux soient seulement à la portée de gens déjà plus ou moins éclairés sur le sujet. Ce livre est destiné aux parents (sous les réserves mentionnées plus haut) et peut éventuellement intéresser les professionnels de la petite enfance désireux de se rafraîchir la mémoire.

Isabelle Ambühl,
sage-femme

Karger Libri

Buchhandlung
Karger Libri AG
Petersgraben 31
4051 Basel

Tel. 00800 306 11 111
Fax +41 61 306 15 16
boks@libri.karger.ch
www.libri.ch

KARGER LIBRI

...immer in Begleitung
mit guter Fachliteratur.

Schweizer
Hebamme
Sage-femme
suisse
Levatrice
svizzera
Spandrera
svizra

Inseratenverwaltung
Régie d'annonce

Künzler-Bachmann Medien AG

Postfach 1162
9001 St. Gallen
Tel. 071/226 92 92
Fax: 071/226 92 93
E-Mail: verlag@kueba.ch
Internet: http://www.kueba.ch

Stellenangebote

Direktwahl: 071 226 92 70

Offres d'emploi

Offerte d'impiego

Inseratenschluss für Stellenanzeigen:
Dienstag, 15. Oktober 2002

Dernier délai pour les offres d'emploi:
mardi, le 15 octobre 2002

Ein Markt mit Zukunft – die Gesundheitsvorsorge

Ist Unabhängigkeit für Sie ein Bedürfnis?
Haben Sie den ausgeprägten Willen zum Erfolg?

Reizt Sie der Gedanke, Ihre berufliche Karriere mit einem international tätigen, äusserst erfolgreichen und stark wachsenden Unternehmen als Partner weiterzuentwickeln?

Für unseren Auftraggeber, ein Unternehmen welches sich im Bereich **Energie-medizin** spezialisiert hat suchen wir

medizinische Fachberaterinnen.

In dieser Position sind Sie zuständig für die Akquisition von neuen Kunden, deren kompetente Beratung und Betreuung. Sie organisieren Ihre Verkaufsaktivitäten selbstständig und nehmen aktiv an Schulungen und Seminaren teil.

Wenn Sie eine charismatische Persönlichkeit sind, emotionale Intelligenz besitzen und pro aktiv eine kreative Tätigkeit übernehmen möchten, dann melden Sie sich unverbindlich zu einem Informationsgespräch.

Auch Interessentinnen ohne Verkaufserfahrung sind willkommen. Sie haben die freie Wahl zwischen einem Vollzeit-, oder Teilzeitpensum.

WAVES Recruiting Office
Frau G. Leiser
Telefon 079 784 65 39

088430/001

hirslanden
AndreasKlinik

Die führende Privatklinikgruppe Hirslanden setzt mit ihren Kliniken Standards. Erstklassige medizinische Leistungen und das Wohl des Menschen stehen im Mittelpunkt.

Für die AndreasKlinik in Cham suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

DIPL. HEBAMME

welche Wert darauf legt, sich nach den Wünschen der werdenden Mütter zu richten. Die Gebärabteilung ist hell und wohnlich und mit allen Geräten für die Geburt und für die Sicherheit von Mutter und Kind eingerichtet.

Wöchnerinnen und Neugeborene erfahren im Bereich der Maternité und der Stillberatung eine zeitgemässen und individuelle Betreuung. Ein ärztlicher Präsenz- und Notfalldienst rund um die Uhr und eine wohltuende Hotel-Ambiance runden das umfassende Angebot unserer UNICEF-zertifizierten Klinik ab.

Für zusätzliche Informationen steht Ihnen Frau Annemarie Winistorfer, Leiterin Pflegedienst, T **041 784 03 90** gerne zur Verfügung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

AndreasKlinik Cham Zug

Miriam Ammann Leiterin Personal
Rigistrasse 1 6330 Cham
T **041 784 09 10** F **041 784 09 19**
miriam.ammann@andreas-klinik.ch
www.hirslanden.ch

Unser Spital liegt mitten in den Bergen im Oberengadin und verfügt über 80 Akutbetten.

Wir suchen zur Ergänzung unseres Hebammenteams per sofort oder nach Vereinbarung

diplomierte Hebamme

Der Einsatz erfolgt im Gebärsaal (ca. 200 Geburten/Jahr) sowie teilweise auf der Abteilung Wochenbett/Gynäkologie.

Sie finden bei uns eine anspruchsvolle Aufgabe, die Engagement, Motivation und Freude am Beruf voraussetzt. Wenn Sie gerne selbstständig und doch in einem Team arbeiten, über fachliche Kompetenz verfügen, flexibel und belastbar sind und ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet suchen, dann sind Sie bei uns an der richtigen Stelle.

Anstellungsbedingungen erfolgen nach kantonaler Regelung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Zögern Sie nicht, uns anzurufen. Für weitere Fragen steht Ihnen unsere leitende Hebamme, Frau Riccarda Riedi, gerne zur Verfügung.

Telefon ++41 081 851 86 74, E-Mail: riedi.riccarda@spital.net. Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen mit Foto senden Sie bitte an: Spital Oberengadin, Leitung Pflegedienst, Via Nouva 3, CH-7503 Samedan.

Wir wünschen keine Anrufe anderer Zeitungen.

777830/004



P R - W E R B U N G

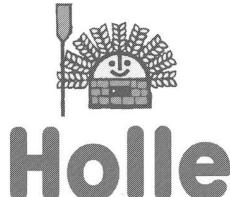
Holle – Vertraue dem Unterschied

Für eine gesunde Ernährung von Anfang an setzt sich Holle seit über 65 Jahren ein. Der Ernährung Ihres Babys im ersten Lebensjahr kommt in keinem weiteren Lebensabschnitt eine so weichenstellende und zentrale Bedeutung zu. Deshalb bietet Holle seit Anbeginn ausschliesslich Babykost aus bester biologischer Landwirtschaft.

Unsere Nahrungen sind aus biologisch-dynamischer (Demeter) oder biologischer Landwirtschaft. Das bedeutet:

- Natürliche Kreislaufbewirtschaftung ohne Ausbeutung von Tier, Boden und Umwelt
 - Qualität statt Quantität
 - Artgerechte Tierhaltung
 - Verzicht auf alle chemischen Pflanzen- und Insektenenschutzmittel
- Für die Holle Säuglingsnahrung gilt:
- Garantiert keine Verwendung von gentechnologisch hergestellten Zutaten
 - Ohne Kristallzucker-Zusatz
 - Ohne Kochsalz-Zusatz
 - Ohne Aromastoffe, Farbstoffe und Konservierungsstoffe

Das Vollkorn-Getreide wird schonend aufgeschlossen und damit für den noch reifenden Organismus des Babys leicht verwertbar. Zudem beinhaltet das Holle Sortiment glutenfreie und Mono-Getreidesorten, so dass bei einer Unverträglichkeit gegen-



über einer Getreideart weiterhin eine breite Auswahl an Babybreien zur Verfügung steht.

Das Holle Babykost-Sortiment umfasst folgende Produktgruppen: Säuglingsmilchnahrungen, Getreide-Babybreie, Obst-, Gemüse-, Fleisch (Huhn)-Gläschen, Milchreis und Fertigmilchbrei.

Die Holle Babynahrungen sind erhältlich in:

Drogerien, Reformhäusern, Bio-/Naturkostläden und teilweise in Apotheken.

Weitere Informationen erhalten Sie bei:

Holle baby food GmbH
Baselstrasse 11
CH-4125 Riehen
Tel. 0041 (0)61 645 96 00
Fax 0041 (0)61 645 96 09
E-Mail: holle.babyfood@bluewin.ch

Besuchen Sie uns im Internet:
www.holle.ch



DIE PRIVATKLINIK DER REGION WINTERTHUR

Wir suchen für die **Gebäraabteilung** eine

ERFAHRENE HEBAMME

(80–100% oder Teilzeitpensum nach Absprache)

Wir erwarten:

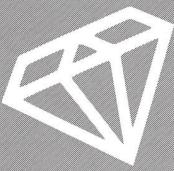
- SRK anerkanntes Diplom
- mindestens 2 Jahre klinische Praxis im Beruf
- selbständiges, eigenverantwortliches Handeln
- Bereitschaft, die Dienstzeit der gebärenden Frauen anzupassen (kein Hebammenwechsel während der Geburt)
- Teamfähigkeit gegenüber den Hebammen, Belegärzten und interdisziplinär

Wir bieten:

- Selbständige Tätigkeit als Beleghebamme im Rahmen eines geregelten Dienstplanes
- Mitgestaltung und eigene Leitung interner und externer Kurse
- ambulante Wochenbettpflege im Rahmen der Arbeitsaufteilung
- Einkommen gemäss der geleisteten Präsenz- und Pikettentschädigung durch die Klinik Lindberg sowie der geltenden Tarife

Weitere Auskünfte erteilt Christa Wäckerli, Vertreterin der Beleghebammen, Tel. 052 242 75 55 oder Dr. med. Felix Widmer, Gynäkologe, Tel. 052 212 77 77. Ihre vollständige schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an Micheline Hofer, Personalfachfrau.

Klinik Lindberg
Schickstrasse 11, 8400 Winterthur
www.lindberg.ch - mhofer@lindberg.ch



SIE

Hebamme

In der Familienabteilung (Geburts- und Wochenbettstation) unserer renommierten Privatbelegarztklinik am Zürichberg ist diese Stelle per sofort oder nach Vereinbarung neu zu besetzen.

Ein interessantes und vielseitiges Aufgaben-gebiet mit Anspruch auf familienorientierte, selbstbestimmte und sanfte Geburtshilfe in einem kooperativen Team wartet auf Sie.

Wenn Sie Erfahrung und Fachkompetenz nachweisen können, flexibel und bereit sind, auch Pikett-Dienst zu leisten und eine ganzheitliche Berufsausübung schätzen, dann bieten wir Ihnen eine neue Herausforderung (5 Wochen Ferien, Pensum 100% oder Teilzeit).

Hat diese vielfältige Aufgabe Ihr Interesse geweckt, dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an B. Gnos Personaldienst (personaldienst@klinikbethanien.ch). Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen Elisabeth Stirnemann, Leiterin Pflegedienst, Tel. 043 268 72 00.

Wir freuen uns auf Sie.

PRIVAT KLINIK
BETHANIEN
TOBLERSTRASSE 51 / CH-8044 ZÜRICH
www.klinikbethanien.ch

**Wir kennen Ihre neue Stelle.
Sie auch?**

Hebammen gesucht!

Teilzeit und Vollzeit,
Temporär und Dauerstellen

Seit vielen Jahren betreibt die PHS AG eine erfolgreiche Stellenvermittlung für das Gesundheitswesen und dadurch ist ein grosses Beziehungsnetz zu diversen ArbeitgeberInnen entstanden.

Für verschiedene Auftraggeber in und ausserhalb der Stadt Zürich suchen wir heute dringend Hebammen. Ob Sie dabei eher eine Vollzeit- oder eine Teilzeitstelle suchen, ob es sich um eine temporäre Stelle oder um eine Dauerstelle handelt, können Sie selber wählen.

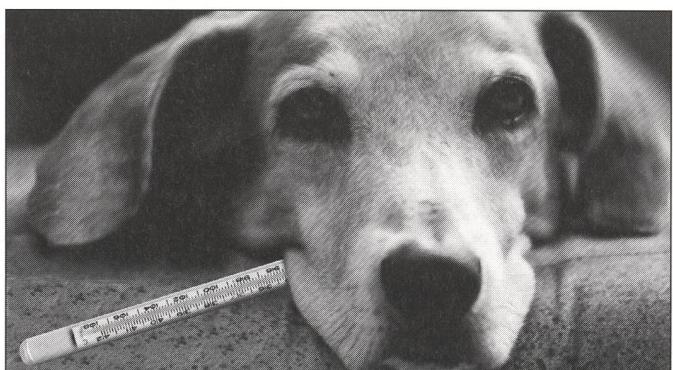
Melden Sie sich für eine unverbindliche Beratung.

Kontakt unter:
PHS AG Personalberatung
für Heime und Spitäler
Toblerstrasse 51
8044 Zürich

Tel. 01 259 80 66
Email: jobs@phsag.ch
www.phsag.ch

Wir suchen.

••• PHS



We're looking for people who care!

Wir bieten in der ganzen Schweiz diverse Temporär- und Dauerstellen im

medizinischen Fachbereich

Sie verfügen über Erfahrung im Gesundheitswesen? Sie suchen eine neue Herausforderung? Wir haben eine Lösung für Sie.

Rufen Sie uns an. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

Diskretion wird zugesichert.

Unsere Kelly Medical Filialen in der Schweiz :

Aarau 062/835 70 70	Bern 031/313 26 10	Delémont 032/422 66 05
Genève 022/818 58 00	Lausanne 021/321 10 40	Zug 041/726 20 70
Zürich 01/225 40 38		

KELLY MEDICAL MEHR ALS EIN JOB!
www.kellyservices.ch

Qualität seit über 40 Jahren!



Lehrinstitut AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel

Willy-Penzel-Platz 1 - 8, D-37619 Heyen bei Bodenwerder

Tel. 0049/5533/9737-0 Fax 973767

www.apm-penzel.de



Literatur und mehr im
APM-Web-Shop

Traumberuf: Hebamme – natürlich!

Wir möchten gern, dass es so bleibt oder wieder wird.

AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel unterstützt mit natürlichen Mitteln die natürlichste Sache der Welt.

Der Schweizer Hebammenverband empfiehlt die Ausbildung in
AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel.

Die AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel ist ERM anerkannt!

Jetzt anfordern!

Ausbildungsinformationen in der Schweiz bei

Herrn Fritz Eichenberger, Gerichtshausstrasse 14, CH-8750 Glarus
Telefon 055 6501300 Fax 055 6408477

Die ganze Welt der biologischen Babynahrung



Holle bietet ein vollumfängliches Sortiment in biologischer Qualität für die Ernährung des Kindes von der ersten Flasche bis ins Kleinkindalter an.

- Bio-Säuglingsmilchnahrung 1 ab der ersten Flasche
- Bio-Säuglings-Folgемilch 2 nach 4 Monaten

- Bio Baby-Getreidenahrungen für Flasche und Brei nach 4 Monaten
- Umfangreiches Demeter-Gläschensortiment



Bestellcoupon

Senden Sie mir bitte folgende Unterlagen und Muster:
Bitte geben Sie die gewünschte Stückzahl an.

- Muster: Bio-Säuglingsmilchnahrung 1
- Muster: Bio-Säuglings-Folgемilch 2
- Muster: Bio-Getreidenahrungen für Flasche und Brei Karton à 28 Stück assortiert
- Holle Babynahrungs-Ratgeber
- Holle Fachinformation

Name: _____

Strasse, Nr.: _____

PLZ, Ort: _____

Coupon einsenden an: Holle baby food GmbH, Baselstrasse 11, 4125 Riehen
Tel.: 061/645 96 00, Fax: 061/645 96 09, E-Mail: holle.babyfood@bluewin.ch
Internet: <http://www.babyclub.de>



Was schwangere und stillende Frauen wissen sollten ...



... sie brauchen Eisen

In der Schwangerschaft steigt der Bedarf an Eisen ganz erheblich an, und zwar um 100 Prozent!

Floradix Kräuter und Eisen ist in folgenden Packungsgrößen erhältlich

- Floradix Kräuter und Eisen, Tonikum
250 ml, 500 ml und 700 ml
- Floradix Eisenkapseln
Inhalt 40 Kapseln

Einsenden an:
Dr. Dünner AG,
9533 Kirchberg

Floradix Prospekt

Senden Sie mir gratis:

- x Für Mütter und Kinder doppelt wichtig
 x doublement important pour la mère et l'enfant
 x Bestellliste

Name: _____ Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

